



Tercera Circular

SEGUNDAS JORNADAS EN HOMENAJE A THOMAS MERTON

23 y 24 de septiembre de 2021

Mendoza, Argentina



ORGANIZAN



Instituto de Investigación en Idiomas y Culturas Extranjeras
(IILyCE, FFyL, UNCuyo)

Maestría en Literaturas Contemporáneas en Lengua Inglesa
(MALIN, FFyL, UNCuyo)



Programa de Traducción Literaria Victoria Ocampo
(PVO, FFyL, UNCuyo)

Cátedra de Literatura Norteamericana
(UNCuyo)

Argentine Westlands Merton Chapter

Auspicia

International Thomas Merton Society

Comité Organizador

Marcela Raggio



Guillermina Perera de Saravia
Tzu Ying Lee
Paola Díaz
Eduardo Salinas
Verónica Mastrodonato

Presentación

El 10 de diciembre de 1968 muere en Bangkok, Tailandia, Thomas Merton. A los 53 años de edad, Merton se había convertido no solamente en un monje de la orden cisterciense conocido por sus escritos místicos, sino sobre todo por su involucramiento en los movimientos por la paz contra la Guerra de Vietnam y la carrera armamentista, por su apoyo a la lucha afroamericana por los derechos civiles en Estados Unidos, por su activa participación en el diálogo ecuménico y por su apertura a distintas tradiciones culturales, religiosas y literarias, en busca que alternativas para el diálogo y la paz en el mundo.

En 2018 se llevaron a cabo en nuestra Facultad las Primeras Jornadas en Homenaje a Thomas Merton, que pusieron foco en la figura de Merton como traductor y responsable del diálogo entre distintas tradiciones.

Esta Segunda edición de las Jornadas se propone abordar a Merton en cuatro facetas: poetas/traductor, místico, artista/ fotógrafo, e intelectual comprometido con el mundo en que vivió. Dado que la figura y la obra de Merton tienen tantas aristas y ponen de relieve tantos intereses del autor, los estudios mertonianos pueden abordarse desde una multiplicidad de perspectivas. Asimismo, a fin de dialogar con investigadores que exploran esas perspectivas en otros autores, se propone una serie de mesas de trabajo donde los expositores podrán presentar trabajos relacionados por la temática general que aborden.

Estas Jornadas tendrán, entonces, cuatro líneas de análisis abordadas en simposios, que se abren a la posibilidad de estudiarlas en relación con otros autores y pensadores:

- a. Merton poeta y traductor – La traducción poética
- b. Merton y la tradición mística –Aportes a diversas tradiciones religiosas y místicas, y diálogo ecuménico
- c. Merton y la fotografía –
- d. Merton y la realidad social –Desde 1960 hasta la actualidad

Actividades:

- Conferencias a cargo de especialistas invitados. Mesas de diálogo con especialistas de Argentina.
- Simposios de exposición y discusión de ponencias

Estas Segundas Jornadas contarán con la participación de conferencistas invitados, especialistas en Thomas Merton. Las conferencias, presentaciones y mesas de diálogo estarán formadas por los siguientes invitados, y por especialistas de la UNCuyo y de CONICET, a fin de poner en diálogo, en claro espíritu mertoniano, a América del Norte



y Latinoamérica, Europa y las Américas, el Este y el Oeste, diversas tradiciones culturales, religiosas y filosóficas:

- ✓ Dr. Christopher Pramuk (Regis University / Presidente de la ITMS)
- ✓ Prof. Mark Meade (Bellarmine University, ITMS). "A Gift that Keeps Giving: Victoria Ocampo's Correspondence with and Influence on Thomas Merton's Pan-American and Cosmopolitan Identities"
- ✓ Dr. David Golembosky (Augustana University, ITMS). "Contemplation, Dialogue, and Freedom: Thomas Merton and the New Integralism."
- ✓ Dr. Paul Pearson (Bellarmine University, ITMS). "Beholding Paradise: Thomas Merton's Encounter with Zen and Photography."
- ✓ Dr. Cristóbal Serrán Pagán y Fuentes (Valdosta University). "Passion for peace and justice in the prophetic mysticism of Merton and Heschel"
- ✓ Dr. Fernando Beltrán Llavador (Universidad de Salamanca). "Thomas Merton: el abismo de la soledad y la "madurez social del amor"
- ✓ Dr. Michael Woodward () "A Close Reading of Two Merton poems: 'For My Brother' & 'Grace's House'"
- ✓ Dr. Emmanuel Taub (CONICET). "Espiritualidad, justicia social y filosofía judía: el diálogo imperfecto entre Abraham Joshua Heschel y Thomas Merton."
- ✓ Cristóvão de Sousa Meneses Júnior; Sieni Campos (Associação Thomas Merton Brasil). "As sementes de contemplação que germinam no Brasil"

En la próxima Circular se incluirán los títulos de las Conferencias que se reciban en agosto.

- **NOVEDAD: TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA. EPISTOLARIO Y POESÍA DE THOMAS MERTON**

Como actividad pre-Jornadas, los días 20 y 22 de septiembre se realizará un taller de Traducción Literaria, a cargo de integrantes del Programa de Traducción Literaria Victoria Ocampo, de la UNCuyo. Para participar del Taller, hay que inscribirse por separado (si bien los estudiantes de grado que se inscriban en el Taller, serán becados para participar también de las Jornadas. No obstante, deben inscribirse en ambos eventos).

Participación

Se podrá participar de las Jornadas como expositor o como asistente. Invitamos muy especialmente a estudiantes, graduados, investigadores y otras personas interesadas en el legado mertoniano a presentar sus ponencias en los simposios. Inscripción disponible a través de <http://ffylapps.uncu.edu.ar/ideas/extension/online>

Fechas y plazos

- Celebración de las Jornadas: 23 24 de septiembre de 2021
- Período de envío de resúmenes: Hasta el 31° de agosto de 2021
- Período de inscripción: Desde el 1° de mayo de 2021
- Envío de trabajos completos: Hasta el 30 de agosto de 2021



Pautas para la presentación de resúmenes

Tipografía Times New Roman 12, interlineado 1,5 ptos. Título en bloque mayúscula, en negrita y centrado. En la otra línea, apellido y nombre del autor, justificado hacia la derecha (APELLIDO en bloque mayúscula, seguido de coma y nombre/s con mayúscula inicial). En otro renglón, el nombre de la Universidad o Institución de pertenencia con mayúsculas iniciales, y debajo, la dirección electrónica.

- Extensión máxima: 250 palabras.

- El resumen debe dar cuenta del marco teórico-metodológico, problema de investigación y resultados preliminares.

Aranceles

Categorías		Costo	
	Graduados expositores		\$1200
	Alumnos expositores		\$500
	Graduados asistentes		\$1000
	Alumnos asistentes		\$500
	Público en general		\$1200